

## ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin  
You may contact the Church Office: 626-449-1523

## ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ  
թերթիկին ծախսերուն համար

## FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship  
hour for happy or otherwise  
solemn occasions. Please contact the church office.  
Today's Fellowship hour is sponsored by St. Gregory Church

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

[www.saintgregoryarmenianchurch.com](http://www.saintgregoryarmenianchurch.com)

Եկեղեցույ գրասենեակի ժամեր:

Ե2. - Ծբ. 9:00 կ.ա. - 5:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցույ «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները  
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն  
**St. Gregory Armenian Church Hall Rentals**  
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- Weddings Հարսանիքներ
- Baptism Կնունքներ
- Birthdays Տարեդարձներ
- Anniversaries Հոգեճաշեր
- Hokejash and any other occasion Եւայլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Զարիսթեանին՝ 562-715-8730



*St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church*  
Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

## Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Դեկտեմբեր 29, 2019  
Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, December 29, 2019  
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan  
Տ. Սարգիս Ա. Քհնյ. Բերդեան

Այսօրուան Պատարագիչն ու Քարոզիչն Է՝  
Հայր Տաճատ Ծ. Վրդ. Եարտըմեան  
Today's Celebrant is  
Very Rev. Fr. Dajad Yardemian

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites  
you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for  
fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax: 626-449-7039

E-Mail: [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com) -

[www.saintgregoryarmenianchurch.com](http://www.saintgregoryarmenianchurch.com)

# St Gregory Armenian Church

## Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Aida Sethian	(626) 695-8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O Chair	Karina Balekjian	(818) 480-1730
A.C.Y.O. V. Chair	Jonathan Der Ghazarian	(626) 712-1403
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepien School	Office	(626) 578-1343
Hovsepien School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of	Dn. Vahe Charkhugian	(562) 715-8730
Fellowship Ministry		



## AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000
Bell Tower Mural	\$60,000

## Հովհանն Աւետարանէն (LUKE) 19:11-28

### Տասր Մնասներու Առակը

Ան ըսաւ, «Ազնուական մարդ մը հեռու աշխարհ գնաց՝ իր թագաւորութիւնը առնելու եւ վերադառնալու համար: Եւ կանչելով իր ծառաները՝ տասը մնաս տուաւ անոնց ու ըսաւ, «Ծահագործեցէ՛ք ասոնք, մինչեւ որ գամ»: Բայց անոր համաքաղաքացիները կ'ատէին զայն, պատգամաւորներ դրկեցին անոր ետեւէն եւ ըսին, «Մենք չենք ուզեր որ ան մեր վրայ թագաւորէ»: Եւ ազնուականը վերադարձաւ իր թագաւորութիւնը առած ու կանչեց այն ծառաները, որոնց տուած էր դրամը, որպէսզի գիտնայ թէ ով ինչ էր շահած: Եկաւ առաջինը եւ ըսաւ, «Տէ՛ր, քու մնասդ տասը մնաս բերաւ»: Եւ տէրը ըսաւ անոր, «Ապրի՛ս, բարի՛ ծառայ, քանի որ այդ քիչին մէջ հաւատարիմ եղար, իշխանութիւն ունեցիր տասը քաղաքներու վրայ»: Եկաւ երկրորդը եւ ըսաւ, «Քու մնասդ հինգ մնաս բերաւ»: Տէրը ըսաւ անոր, «Դուն ալ եղիր հինգ քաղաքներու վրայ»: Միսն ալ եկաւ եւ ըսաւ, «Տէ՛ր, ահա քու մնասդ գոր թաշկինակի մէջ ծրարած պահած էի, կը վախճայի քեզմէ, որովհետեւ խստաբարոյ մարդ ես, կը վերցնես ինչ որ չես դրած, եւ կը հնձես ինչ որ չես սերմանած»: Եւ տէրը ըսաւ անոր, «Քու բերնովդ իսկ պիտի դատեմ քեզ, չա՛ր ծառայ, գիտէիր որ ես խստաբարոյ մարդ եմ, կը վերցնեմ ինչ որ չես դրած, կը հնձեմ ուր որ չեմ սերմանած: Ինչու՞ ուրեմն իմ դրամս սեղանաւորներուն չտուիր, որպէսզի ես, վերադառնալով, տոկոսներով պահանջէի զայն»: Եւ ըսաւ սպասաւորներուն, «Առէ՛ք անկէ իր մնասը եւ տարէք տունէ՛ք անոր, որ տասը մնաս ունի»: Եւ ծառաները ըսին անոր, «Տէ՛ր, ան արդէն տասը մնաս ունի»: Կ'ըսեմ ձեզի, ով որ ունի՝ պիտի տրուի անոր, իսկ ով որ չունի՝ անկէ պիտի առնուի ունեցածն ալ:

He said therefore, "A nobleman went into a far country to receive for himself a kingdom and then return. Calling ten of his servants, he gave them ten minas, and said to them, 'Engage in business until I come.' But his citizens hated him and sent a delegation after him, saying, 'We do not want this man to reign over us.' When he returned, having received the kingdom, he ordered these servants to whom he had given the money to be called to him, that he might know what they had gained by doing business. The first came before him, saying, 'Lord, your mina has made ten minas more.' And he said to him, 'Well done, good servant! Because you have been faithful in a very little, you shall have authority over ten cities.' And the second came, saying, 'Lord, your mina has made five minas.' And he said to him, 'And you are to be over five cities.' Then another came, saying, 'Lord, here is your mina, which I kept laid away in a handkerchief; for I was afraid of you, because you are a severe man. You take what you did not deposit, and reap what you did not sow.' He said to him, 'I will condemn you with your own words, you wicked servant! You knew that I was a severe man, taking what I did not deposit and reaping what I did not sow? Why then did you not put my money in the bank, and at my coming I might have collected it with interest?' And he said to those who stood by, 'Take the mina from him, and give it to the one who has the ten minas.' And they said to him, 'Lord, he has ten minas!' 'I tell you that to everyone who has, more will be given, but from the one who has not, even what he has will be taken away.

## Hebrew (ԵԲՐ)7:11-25

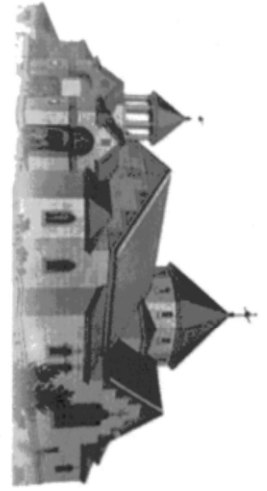
Now if perfection had been attainable through the levitical priesthood - for the people received the law under this priesthood – what further need would there have been to speak of another priest arising according to the order of Melchizedek, rather than one according to the order of Aaron? For when there is a change in the priesthood, there is necessarily a change in the law as well. There is, on the one hand, the abrogation of an earlier commandment because it was weak and ineffectual (for the law made nothing perfect); there is, on the other hand, the introduction of a better hope through which we approach God. This was confirmed with an oath; for others who became priests took their office without an oath, because of the one who said to him, “The Lord has sworn and will not change his mind, You are a priest forever”-accordingly Jesus has also become the guarantee of a better covenant.

Ուրեմն եթէ կատարելութիւնը Ղեւտացիներու քահանայութեամբ ըլլար, քանի որ ժողովուրդը Օրէնքին տակ դրուեցաւ, նոր ատենը ալ ի՞նչ պէտք կար որ ուրիշ քահանայ մը ելլէ՞ր Մելքիսեդեկի կարգին համեմատ, եւ չկոչուէր Ահարոնի կարգին համեմատ: Արդարեւ՝ քահանայութեան փոփոխումըով հարկ էր որ փոփոխութիւն ըլլար նաեւ Օրէնքին: Արդարեւ նախկին պատուէրը կը ջնջուի իր տկարութեան ու անշահեկանութեան համար, որովհետեւ Օրէնքը ոչի՞նչ կատարեալ ըրաւ, եւ անոր տեղ կը մտնէ լաւագոյն յոյս մը որով կը մօտենանք Աստուծոյ: Եւ քանի որ ասիկա չեղաւ առանց երդումի, որովհետեւ անոնք քահանայ եղած են առանց երդումի, իսկ ասիկա՝ երդումով, անո՞ր միջոցով՝ որ ըսաւ իրեն «Տէրը երդում ըրէր է ու պիտի չզոյճայ, դուն յաւիտեան քահանայ ես՝ Մելքիսեդեկի կարգին համեմատ» Յիսուս երաշխաւոր եղաւ լաւագոյն ուխտի մը:



ՏՆՕՐՀՆԵՔ – Տէր Սարգիս շատ մեծ ուրախութեամբ կ'այցելէ ձեր տուները Սբ. Ծննդեան առիթով տնօրհնէքի համար: Անոնք որոնք կը փափաքին թող բարի ըլլան եկեղեցույս գրասենեակը հեռաձայնել (626) 449 1523:

*BLESSING OF HOMES- Fr. Sarkis will be more than happy to visit your home on the occasion of Christmas. If you wish a home blessing, please call the Church Office at: (626) 449 1523*



**ST. GREGORY ARMENIAN  
CHURCH PASADENA**

2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

**Fr. Sarkis Petoyan**  
Pastor

# WE ARE ON FACEBOOK



Please follow, visit, like, and share us on Facebook and get the latest news of activities at St. Gregory Armenian Church, Pasadena, CA.

Our Facebook address is: **St Gregory Pasadena**

Please forward us your name and email address to:  
[stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com) in order to update our contact list



**St. Gregory Armenian Apostolic Church**  
**Armenian Christian Youth Organization (ACYO)**

**Open to All Youth Ages 12-20**

**Meetings: Second Sunday of Every Month at 12:30 p.m.**  
**GERAGOS hall**

### SOME OF OUR ACTIVITIES

- Vartanantz Picnic at Victory Park
- Family Weekend Retreat
- Holy week and Armenian Genocide
- Sports Weekend
- Month of Service & Pool Party !

**CONTACT: Chairperson [KarinaBalekjian@gmail.com](mailto:KarinaBalekjian@gmail.com)**

**818-480-1730**

### ST. GREGORY ORTHODOX BOOKSTORE

Visit our bookstore!

Gifts for any occasion are available

**Very Affordable, Highly Attractive Invaluable Books of  
Armenian Church History for all your Friends and  
Family**



**Every Sunday after  
Church Services**



**Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԿՈՐԻՉ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ  
ԵԿԵՂԵՑԻՈՑ  
ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ**

Որեւէ առիթով՝ ձեր նուէրներուն համար Այցելեցէք  
եկեղեցոյս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գիներ

Արժէքաւոր Պատմական Հատորներ Ձեր Ընտանիքին  
եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս. Պատարագէն ետք

### **St. Gregory Membership**

We would like to thank all new and current members of St. Gregory Armenian Church who have already renewed their membership for 2019. Please be reminded that to vote at the next annual parish assembly in February 2020, your dues of \$100 must be paid in the 2019 calendar year. As a member, you will be able to vote and fully participate in the annual assembly, hold an elective office within the parish, receive email and be listed in the church membership directory. If you are a parishioner who is not a current member, please consider joining and supporting the parish community. Please contact the church office to learn more.



Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:  
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել  
Էլիզ Թաշճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին  
**The Choir welcomes new members.**  
If you are interested, please see Elise Tashjian,  
the Choir Director

## ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային  
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ  
Please turn off your cell phone  
when entering the church

## Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

## Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

## Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.



## St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic Church of Pasadena

## Armenian Saturday School

## 2019-20 Academic Year Enrollment Is Now Open

Every Saturday from 10-1:00p.m.



- ✓ For ages 5-13.
- ✓ All levels of Armenian.
- ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
- ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
- ✓ Annual poetry competitions and art competitions.  
Please inquire for adult classes in all levels.

For more info please contact Mr. Norayr Daduryan

[norayrdaduryan@gmail.com](mailto:norayrdaduryan@gmail.com)

(626) 683 7211

## PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at [stgregoryarmenianchurch@yahoo.com](mailto:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com), or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460



## UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- **Wednesday–January 1, 2020- 7:30a.m.**  
Rose Parade Viewing & Breakfast - featuring Fr. Sarkis' famous Soujouk and Eggs and Vera's Mamounyeh
- **Wednesday–January 8, 2020 - 12:30 p.m.**  
Friendship Club Luncheon.
- **Thursda–January 30, 2020 - 6:30 p.m.**  
Men's Forum Dinner.

**For More Information Please call:  
DEACON VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730**



## St. Gregory the Illuminator Armenian Apostolic Church

### Youth Church (Sunday School)

**Sunday Mornings 11:00a.m. 12:30p.m.  
Dunaian Hall**

**Ages 4 - High School Are Welcome**

**Teaching Sharagans, Prayers & Traditions  
of the Armenian Church**

**For information call  
Marguerite Hougasian (626) 351-8137**

**“Train up a child in the way he should go  
And when he is old, he will not depart from it.”  
Proverbs 22:6**



**Ար. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցու  
Կիրակնօրեայ Վարժարան**

**Ամէն Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30  
Տունայեանց սրահին մէջ**

**Յաւելեալ մանրամասնութեան համար հեռաձայնել  
Մարկրիթ Դուկասեանին՝ (626) 351-8137**

**«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,  
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխտորի»**

**Առակաց 22:6**



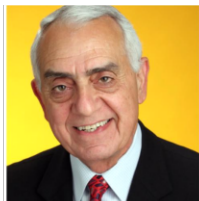


**St. Gregory Armenian Apostolic Church  
Men's Forum**  
(Ladies & Families Always Welcome)

Thursday, January 30 – 6:30 P.M.

**“SPECIAL ARMENIAN DIASPORA EVENT”  
LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD BEING PRESENTED  
TO**

**MR. KENNETH KHACHIGIAN**



**NAMED: 100 ARMENIANS WHO CHANGED THE WORLD**

- \* President Reagan's Chief Speech Writer, Senior Political Adviser and Special Consultant
- \* Served In The White House For Three U.S. Presidents
- \* Adviser To Nine Presidential Campaigns
- \* Instrumental In Guiding **George Deukmejian** To Victory As Governor Of The State Of California.

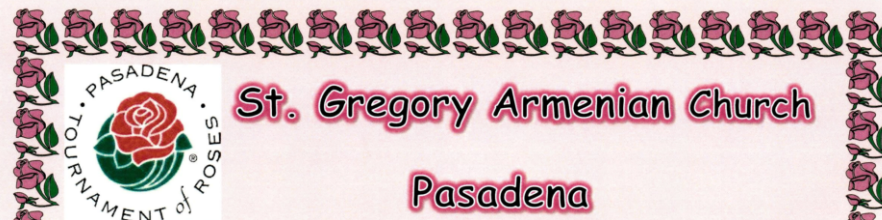
*"Like the Genocide of the Armenians before it, and the Genocide of the Cambodians which followed it — and like too many other such persecutions of too many other peoples — the lessons of the Holocaust must never be forgotten."* **President Ronald Reagan** April 22, 1981

At St. Gregory the Illuminator Church "Geragos Hall" 2215 E. Colorado Blvd., Pasadena

**RSVP'S Are A Must As Dinner Will Be Served** Church Donation \$20

Hilda Gourdikian: 626-695-9899, Ardash Gourdikian: 626-399-1914 Church Off. (Vera): 626-449-1523

***Sponsor a Dinner in Memory of a Loved One, a Birthday, an Anniversary, in Recognition of a Friend or Family Member, a Graduation & for any other Special Event. Please contact Hilda Gourdikian above.***



**St. Gregory Armenian Church  
Pasadena**

Presents Our Sixth Annual

**ROSE PARADE VIEWING and BREAKFAST**

Please Join us on Wednesday, January 1, 2020 at 7:30 a.m.

For Special VIP Seating and Viewing of the Rose Parade.

Enjoy a Delicious Breakfast of Soujouk and Eggs Prepared by our

Master Chef, **Fr. Sarkis**

Also a Large Variety of Other Items and Vera's Famous Mamunieh



**SPACE IS LIMITED!**

**PLEASE CALL TO RESERVE YOUR TICKET**

For Reservations Please Contact

**Dn. Vahe - 562-715-8730 Or Parish Office- 626-449-1523**

**Admission: \$30/Adults - \$15/Kids under 18- \$10/ACYO Members**

## Three Thermometers:

As of November 30, 2019

In the nartex of the sanctuary and on page 9 of this tertig, you will find three thermometers which correlate to our parish's *Dream Come True 4 to 1 Matching Pledge*. Our anonymous donor is matching \$4 to every \$1 you donate, all of which reduces the principal amount of our loan. Watch the thermometers rise weekly, as we reach our goal! As of today:

### Donor's Matching Donation:

\$1,266,000 of the \$2,300,000 goal.

### Parishioner's Donations in the Amount of \$5,000 or more:

\$400,000 (of the \$400,000 we need to raise in this category)

### Parishioner's Event Sponsorships (in any dollar amount):

\$170,000 (of the \$170,000 we need to raise in this category)

# WE MADE IT! Congratulations

## MISSION STATEMENT OF

### ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH OF PASADENA

The parish of St. Gregory Armenian Apostolic Orthodox Church is a fellowship of Christians committed to practicing the Orthodox Christian Faith through:

1. Sanctifying the life of the faithful
2. Proclaiming the truth of Christ through worship
3. Increasing the number of faithful through outreach and evangelism
4. Service
5. A common life in Christ as expressed in the distinctive faith-experience, sacraments and heritage of the Apostles and of the Church Fathers.

### OUR PARISH GOALS:

**Worship** – *Love the Lord God with all your heart, soul & mind.* (Mt. 22:37)

**Ministry** – *Love your neighbor as yourself* (Mt. 22:39)

**Evangelism** – *Go...make disciples* (Mt. 28:19)

**Fellowship** (Edification) – *Baptize them* (Mt. 28:19)

**Instruction** – *Teach them to obey all that I have commanded* (Mt. 28:20)

### ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

ՓԱՍՏԱՏԻՆԱՅԻ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԲՈՐԻԶ

ՀԱՅՑ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ համայնքը յանձնառու է գործադրելու ուղղափառ հաւատքը Քրիստոնէութեան՝ այսինքն

- 1.- Չարկ տալ հաւատացեալներու բարեպաշտութեան:
- 2.- Բարոզել ճշմարտութիւնը Քրիստոսի:
- 3.- Բազմացնել հաւատացեալներու թիւը՝ ընկերային ծառայութեամբ եւ անտարանի ուսուցումով:
- 4.- Ծիսակատարութեամբ:
- 5.- Ապրիլ կեանքը Քրիստոսի մէջ, այնպէս ինչպէս արտայայտուած է Առաքելներու եւ Եկեղեցւոյ հայրերու հաւատքի յատկանշական փորձառութեանց, եկեղեցական խորհուրդներուն եւ անահղութեանց մէջ:

### ՆՊԱՏԱԿԸ ՄԵՐ ԾՈՒՄՆԻՆ

**Պաշտամունք** - «Սիրէ՛ քու Տէր Աստուածդ քու ամբողջ սրտով, քու ամբողջ հիգիովդ եւ քու ամբողջ մտքովդ»: (ՄԹ. 22:37)

**Ծառայութիւն** - «Սիրէ՛ ընկերդ քու անձիդ պէս»: (ՄԹ.22:39)

**Աւետարանչութիւն** - «Գացէ՛ք... աշակերտ դարձուցէք բոլոր ազգերը»: (ՄԹ. 22:19)

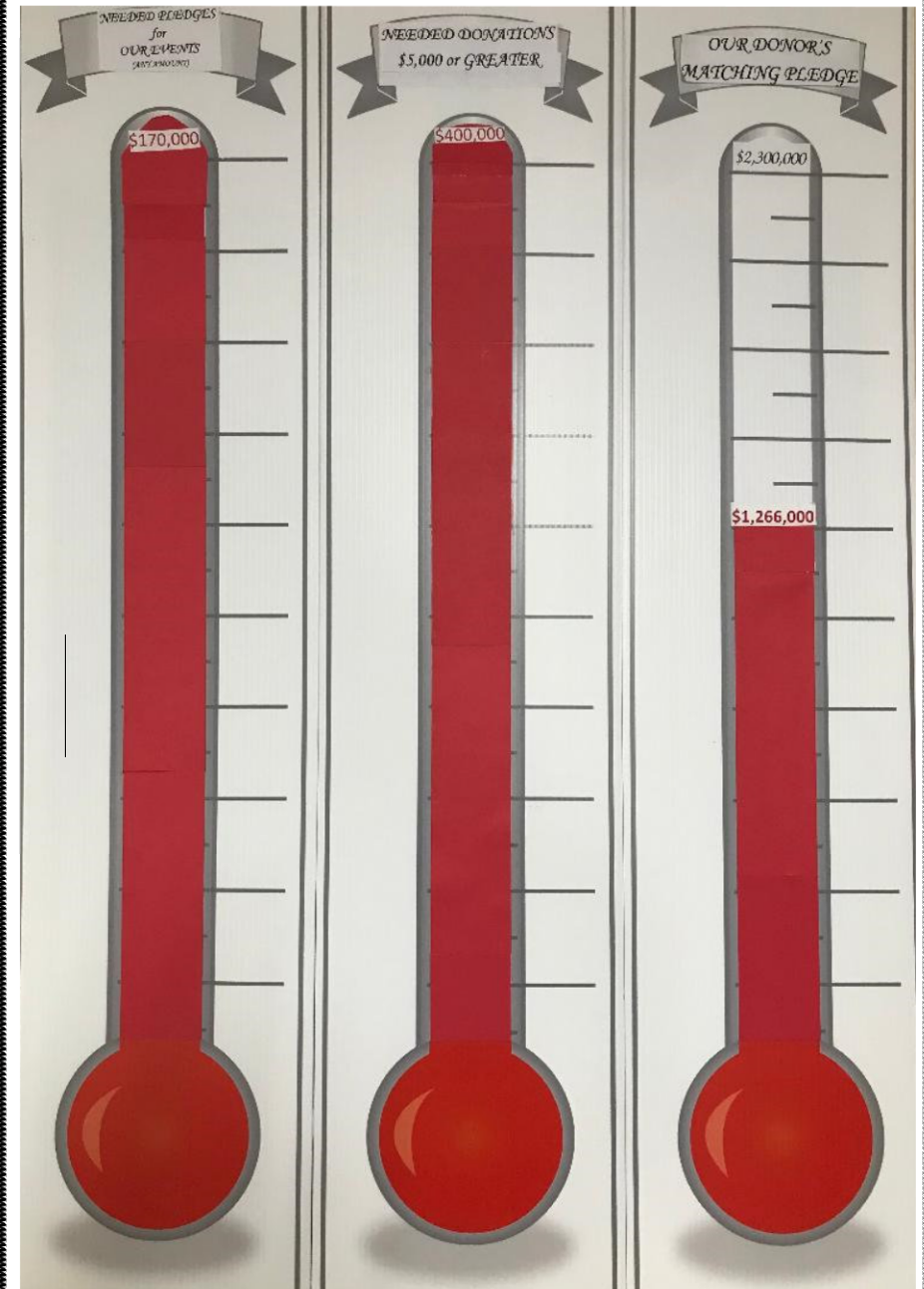
**Հաստատել Աղաճակցութիւն** - «Մկրտեցէ՛ք զանոնք Հօր եւ Որդիին եւ Սուրբ Հոգիին անունով: (ՄԹ.28:19)

**Հրահանգ** - «Սորվեցուցէ՛ք անոնց պահել այն ամենը, ինչ որ պատուիրեցի ձեզի»: (ՄԹ. 28:20)





Ծնորհաւոր Նոր Տարի  
եւ  
Սուրբ Ծնունդ





**Սբ. Գրիգոր Լուսավորիչ  
Հայց. Առաքելական Եկեղեցի**

**ժամանակացույց Սուրբ Ծննդեան**

**Երեքշաբթի, Դեկտեմբեր 24, 2019**

Մոմավառութեան արարողութիւն 6:30-7:15 կ.ե.  
 Բոլոր Ընտանիքի անդամներուն համար  
 Հիւրասիրութիւն՝ Յետ Արարողութեան 7:15 կ.ե.

**Կիրակի, Յունուար 5, 2020**

**ԾՐԱԳԱԼՈՅՑ**

ժամերգութիւն եւ Ս. Գրոց Ընթերցում 5:00 կ.ե.  
 Ս. Պատարագ եւ Նախատօնակ 5:30 կ.ե.

**Երկուշաբթի Յունուար 6, 2020**

ՍՈՒՐԲ ԾՆՈՒՆԴ ԵՒ ԱՍՏՈՒԱԾԱՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆ  
 Ս. Պատարագ եւ ԶՐՕՐՀՆԷՔ 10:30 կ.ա.

**Այս օրերուն Հոգեհանգիստ չի կատարուիր**

Արտագին կը հրաւիրենք մեր բարեպաշտ հաւատացեալները ներկայ գտնուիլ Ս. Ծննդեան հոգեպարար արարողութեան:

Իղազինը Սբ. գրական աւանդութիւն մըն է: Հաւատացեալները իղ Կը նուիրեն Աստուծոյ Տան լոյսը անմար պահելու համար:

Կը խնդրենք որ քաջալերէք մեր առաքելութիւնը



**St. Gregory Illuminator  
Armenian Apostolic Church**

**Schedule of Christmas Services**

**Tuesday, December 24, 2019**

Christmas Eve  
 Candlelight Service & Pageant 6:30-7:15 p.m.  
 for the Entire Family  
 Dinner- Reception 7:15 p.m.

**Sunday, January 5, 2020**

Eve of Holy Nativity & Theophany  
 Evening Service and Reading of Scriptures 5:00 p.m.  
 Divine Liturgy 5:30 p.m.

**Monday, January 6, 2020**

Feast of Nativity & Theophany  
 Divine Liturgy & Blessing of the Water 10:30 a.m.

**There Will be No Requiem on These Days**

*You are joyfully invited to participate in all the services*

*Youghakeen donations are biblical tradition, in which the faithful would donate oil to keep the lanterns of the church lit. Today we welcome your contribution to support our ministry*

